

Elektrický nerezový toustovač / topinkovač 1000 W na 2 plátky

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



SILNÝ OHŘEV

1000 W

ŠIROKÉ SLOTY

2 plátky

MÍRA OPEČENÍ

7 stupňů

COOL-TOUCH PLÁŠŤ

Nerez

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PŘEDNOSTI A PROVOZNÍ VLASTNOSTI KD4155

- **Dvojice extra širokých opékacích štěrbin:** Štěrbiny 36 mm pojmu tenké tousty, silné plátky venkovského chleba i rozkrojené bagety.
- **Automatické centrování pečiva uvnitř komory:** Plátky jsou vždy drženy přesně uprostřed pro dokonale rovnoměrné propečení z obou stran.
- **Sedm plynule nastavitelných stupňů zhnědnutí:** Od lehce křupavého světlého pečiva po zlatavé a křupavé topinky pro celou rodinu.
- **Funkce DEFROST pro šetrné rozmrazování:** Nejprve pečivo jemně rozmrazí a následně automaticky dopeče na zvolený stupeň.
- **Funkce REHEAT pro opětovný rychlý ohřev:** Bleskové ohřeje již vychladlý toast během 30 sekund bez dalšího ztmavnutí kůrky.
- **Výsuvný tácek na drobký pro snadnou údržbu:** Spodní nerezová zásuvka zachytí veškeré padající drobký a vysune se jedním tahem.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S TOPINKOVAČEM:

Do opékacích štěrbin nikdy nevkládejte kovové vidličky, nože ani jiné vodivé předměty – hrozí smrtelný úraz elektrickým proudem dotykem se žhavicími dráty! Pečivo se může vznítit – topinkovač nikdy neprovazujte v blízkosti záclon ani pod nízkými dřevěnými poličkami. Do štěrbin nevkládejte pečivo namazané máslem, čokoládou ani marmeládou (rozteklá náplň způsobí kouř a požár).

1. KOMPLETNÍ SPECIFIKACE A PARAMETRY KD4155

Modelové označení	KRAFT&DELE KD4155
Typ spotřebiče	Elektrický dvouštěrbínový topinkovač
Jmenovitý příkon	1000 W
Napájecí napětí a frekvence	220–240 V AC / 50–60 Hz
Počet plátek pečiva	2 plátky současně
Šířka opékacích slotů	36 mm (extra široké pro různé druhy chleba)
Regulace intenzity opečení	7 plynule nastavitelných stupňů otočným voličem
Speciální funkce	DEFROST (rozmrazování), REHEAT (ohřev), CANCEL (stop)
Systém centrování	Automatické samostředící nerezové mřížky
Zásuvka na drobky	Plně výsuvná nerezová miska ve spodní části
Materiál pláště	Broušená nerezová ocel s tepelně izolovanými prvky
Hmotnost přístroje	1,25 kg
EAN kód	5903957004155

2. POPIS KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ TOPINKOVAČE

TĚLESO TOPINKOVAČE A MECHANIKA

- Nerezový plášť Cool-Touch:** Broušená ušlechtilá ocel s boční tepelnou izolací.
- Dvojice extra širokých slotů (36 mm):** Pro tenké tousty i silné krajíce chleba.
- Samostředící mřížky:** Udrží plátek uprostřed komory pro rovnoměrný žár.
- Spouštěcí páka (High-Lift):** Umožňuje vysoký zdvih pro bezpečné vyjmutí malých kousků.

ELEKTRONIKA A ÚDRŽBA

- Otočný 7stupňový volič zhnědnutí:** Plynulé elektronické nastavení doby ohřevu.
- Tlačítko DEFROST:** S modrou LED kontrolkou pro rozmrazení pečiva.
- Tlačítko REHEAT:** S modrou LED pro opětovný rychlý ohřev chladných toastů.
- Výsuvná zásuvka na drobky:** Plně vyjímatelný nerezový tácek ve spodní části.

OBSAH STANDARDNÍHO BALENÍ KD4155:
1× Elektrický nerezový dvouštěrbínový topinkovač KRAFT&DELE KD4155 (1000 W), 1× výsuvný nerezový tácek na drobky, 1× originální český uživatelský manuál.

ZÁSADY BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ TOPINKOVAČE

Suché pečivo se při nadměrné teplotě může vznítit – přísně dodržujte následující pokyny:

NEBEZPEČÍ VZNÍCENÍ PEČIVA – NENECHÁVEJTE BEZ DOZORU:

Nikdy neprovazujte topinkovač bez dozoru! Pečivo s vysokým obsahem cukru, tuku nebo rozinek se připaluje mnohem rychleji. Pokud se z otvoru začne valit tmavý dým, okamžitě stiskněte červené tlačítko CANCEL a vytáhněte kabel ze sítě! V případě plamene nikdy nehaste vodou – přikryjte přístroj vlhkou utěrkou nebo použijte hasicí přístroj.

1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST A ZÁSAH EL. PROUDEM

- Připojujte pouze do uzemněné zásuvky 220–240 V / 50–60 Hz.
- Topinkovač nikdy neponořujte do vody ani neoplachujte!
- Pokud pečivo ve štěrbině uvízne, VŽDY nejprve vytáhněte vidlici ze zásuvky!
- K vyproštění uvízlého pečiva použijte dřevěnou nebo plastovou pinzetu, NIKDY nůž!

2. SPRÁVNÉ UMÍSTĚNÍ V KUCHYNI

- Udržujte volný prostor min. 20 cm kolem spotřebiče a 50 cm nad ním.
- Nestavte přístroj pod papírové utěrky, záclony, dřevěné policečky ani utěrky.
- Používejte výhradně na rovném, pevném a žáruvzdorném podkladu.
- Nenechávejte přívodní kabel viset přes hranu linky v dosahu dětí.

OCHRANA PŘED HORKÝM POVRCHEM:

Během opékání dosahuje horní kovová deska kolem štěrbin vysoké teploty. Nedotýkejte se kovových částí – k ovládání slouží výhradně plastová spouštěcí páčka, otočný volič a tlačítka.

PRVNÍ SPUŠTĚNÍ A TEPELNÉ ZAHOŘENÍ TOPIDEL

Před prvním opékáním potravin je nutné přístroj zbavit ochranného filmu z výroby:

1. POSTUP PRVNÍHO VYPÁLENÍ BEZ CHLEBA

 - Vybalte spotřebič a zkontrolujte, zda ve štěrbinách nezůstaly zbytky obalů.
 - Zasuňte spodní tácek na drobký zcela nadoraz.
 - Připojte přístroj do zásuvky 230 V a otočte regulátor na **stupeň 5**.
 - Stlačte spouštěcí páku dolů bez vloženého pečiva a nechte proběhnout celý cyklus.
 - Tento proces zopakujte 2× za sebou. Mírný zápach je normální, zajistěte větrání.
2. FUNKCE HIGH-LIFT (ZVÝŠENÝ ZDVIH)

 - Po dokončení opékání páka automaticky vyskočí do klidové polohy.
 - Pro vyjmutí menších plátků chleba (např. bagetky či rohlíku) přizvedněte páku rukou nahoru.
 - Mřížka se zvedne o dalších 15 mm nad okraj štěrby.
 - Pečivo tak snadno vyjmete prsty bez rizika popálení o horké hrany.

PRAVIDLA VKLÁDÁNÍ PEČIVA

- VHODNÉ A NEVHODNÉ DRUHY PEČIVA

 - Vhodné:** Bílý i tmavý toastový chléb, plátky veku, rozkrojené bagety, chléb šumava.
 - Nevhodné:** Pečivo plněné sýrem, šunkou nebo čokoládou – náplň by vytekla na topná tělesa.
 - Nevhodné:** Příliš tenké a rozpadavé plátky, které by mohly uvnitř spadnout a shořet.
- SAMOSTŘEDICÍ MECHANISMUS

 - Po stlačení páky se vnitřní drátěné bočnice automaticky sevřou k sobě.
 - Drží plátek pečiva přesně uprostřed bez ohledu na jeho tloušťku.
 - Zajišťuje rovnoměrný odstup od levé i pravé žhavicí mřížky.

SPODNÍ TÁCEK NA DROBKÝ:

Všechny opadané drobký se shromažďují na výsuvném nerezovém plechu na dně topinkovače. Tento tácek pravidelně vyprazdňujte (alespoň 1× týdně). Nahromaděné drobký se při opakovaném opékání připalují, způsobují zápach dýmu a představují potenciální riziko vznícení.

OVLÁDACÍ PRVKY A VOLBA STUPNĚ OPEČENÍ (1–7)

Elektronický časovač topinkovače zajišťuje přesné dodržení zvolené úrovně zhnědnutí:

CHARAKTERISTIKA STUPŇŮ 1 AŽ 7

- Stupeň 1–2:** Velmi lehké prohřátí a jemné vysušení bílého toastového chleba.
- Stupeň 3–4:** Zlatavá barva, křupavá kůrka – univerzální nastavení pro běžné toasty.
- Stupeň 5–6:** Tmavší křupavé opečení, vhodné pro hutný žitný nebo celozrnný chléb.
- Stupeň 7:** Maximální intenzita pro silné krajíce hutného chleba nebo mražené pečivo.

TŘI FUNKČNÍ TLAČÍTKA S LED INDIKACÍ

- DEFROST (Rozmrazování):** Pro přímé opékání pečiva vyjmutého z mrazničky.
- REHEAT (Ohřev):** Ohřátí již vystydlého toastu bez dalšího zhnědnutí.
- CANCEL (Zrušit):** Okamžité přerušení procesu a automatické vysunutí pečiva.

DETAILNÍ POPIS SPECIÁLNÍCH FUNKCÍ

1. FUNKCE DEFROST (ROZMRAZOVÁNÍ)

- Vložte zmrazené plátky chleba do štěrbin.
- Stlaďte spouštěcí páku dolů a stiskněte tlačítko **DEFROST**.
- Rozsvítí se modrá kontrolka – elektronika automaticky prodlouží dobu cyklu.
- Pečivo se nejprve šetrně rozmrazí a následně plynule opeče na zvolený stupeň.

2. FUNKCE REHEAT (PŘIHRÁTÍ)

- Pokud toast po upečení vystydl a chcete jej znovu teplý a křupavý:
- Vložte studený toast, stlaďte páku a stiskněte tlačítko **REHEAT**.
- Přístroj spustí krátký 30sekundový ohřev bez ohledu na polohu voliče.
- Toast bude horký, aniž by došlo k jeho spálení nebo ztmavnutí.

ZÁVISLOST NA TYPU PEČIVA:
Každý druh chleba má jinou vlhkost a hustotu. Čerstvý bílý chléb vyžaduje nižší stupeň (2–3), zatímco starší sušší chléb se opeče rychleji. Celozrnné a žitné pečivo obsahuje více vlákniny a vody a vyžaduje vyšší stupeň (4–5). Při prvním použití konkrétního chleba začínejte vždy na nižším stupni.

PŘEHLED DOPORUČENÝCH STUPŇŮ PRO RŮZNÉ DRUHY CHLEBA

Druh pečiva	Doporučený stupeň	Doba opékání	Poznámka a doporučení
Bílý toastový chléb (světlý)	Stupeň 2 až 3	cca 80–100 s	Jemná zlatavá barva, zachovává měkký vnitřek střídky.
Máslová brioška / loupák	Stupeň 1 až 2	cca 50–70 s	Vysoký obsah cukru a másla způsobuje velmi rychlé hnědnutí.
Celozrný / vícezrný toast	Stupeň 3 až 4	cca 110–130 s	Zvýrazňuje oříškovou chuť semínek a zrn v kůrce.
Kváskový venkovský chléb	Stupeň 4 až 5	cca 130–160 s	Silnější plátky vyžadují delší čas pro prohřátí do hloubky.
Žitný tmavý chléb	Stupeň 5 až 6	cca 150–180 s	Vysoká vlhkost těsta vyžaduje intenzivnější odpaření vody.
Zmrazený toastový chléb	Stupeň 3 + DEFROST	cca 140–170 s	Stisknout tlačítko DEFROST pro automatickou kompenzaci mrazu.

ZÁSADY PRO ROVNOMĚRNÉ OPÉKÁNÍ

1. OPÉKÁNÍ JEDNOHO PLÁTKU

- Při opékání pouze jednoho plátku nastavte volič o jeden stupeň níže.
- Nevyužitá štěrbona předává část sálavého tepla do aktivní komory.
- Plátek vložte do kterékoliv ze dvou štěrbin.

2. OPAKOVANÉ VÁRKY ZA SEBOU

- Po první várce je topinkovač již plně rozehřátý.
- U druhé a třetí várky bezprostředně po sobě snižte stupeň o 0,5 až 1 dílek.
- Zabráňte tím přepálení dalších toastů.

KULINÁŘSKÝ TIP – ČESNEKOVÉ TOPINKY:

Pro přípravu zdravějších suchých topinek na tatarák nebo pod smažená vajíčka opečte plátky obyčejného kmínového chleba na stupni 5. Horkou křupavou kůrku ihned po vysunutí potřete stroužkem česneku – hrubá struktura topinky česnek dokonale nastrouhá bez kapky přepáleného oleje!

PÉČE O TOPINKOVAČ A ČIŠTĚNÍ ZÁSUVKY NA DROBKY

Před zahájením čištění přístroj odpojte ze sítě 230 V a nechte jej alespoň 20 minut vychladnout:

VYPRAZDŇOVÁNÍ TÁCKU NA DROBKY

- Uchopte úchyt tácku na zadní spodní straně a vysuňte jej ven.
- Vysypte drobký do koše na odpady.
- Tácek omyjte teplou vodou s kapkou saponátu a důkladně osušte utěrkou.
- Zasuňte suchý tácek zpět nadoraz. **Nikdy nespouštějte přístroj bez tácku!**

ČIŠTĚNÍ NEREZOVÉHO PLÁŠTĚ

- Vnější nerezový povrch otřete jemným vlhkým hadříkem z mikrovlákna.
- Pro odstranění otisků prstů použijte speciální čisticí sprej na nerezové povrchy.
- Nikdy nestříkejte vodu ani čisticí prostředky přímo do štěrbin topinkovače!
- Topinkovač s kabelem NIKDY neponořujte do vody!**

DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PŘÍPADNÝCH POTÍŽÍ

Závada / Problém	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Spouštěcí páka nedrží ve spodní poloze	Vidlice není zapojena do sítě 230 V; elektromagnetická západka není pod proudem.	Zkontrolujte zapojení do sítě. Páka drží dole POUZE tehdy, je-li přístroj připojen k elektrině!
Pečivo se v komoře zaseklo	Příliš silný nebo nepravidelný plátek chleba; plátek se vzpřčil v mřížce.	Vytáhněte kabel ze zásuvky! Nechte přístroj vychladnout a opatrně uvolněte chléb dřevěnou pinzetou.
Z otvorů vychází kouř a zápach	Přeplněný spodní tácek na drobký; připečený kousek chleba na žhavicích drátech.	Okamžitě stiskněte CANCEL a odpojte ze sítě. Vyprázdněte tácek na drobký a zkontrolujte komoru.
Toasty jsou z jedné strany světlejší	Při opékání 1 kusu vnější strana chladne rychleji; nerovnoměrná tloušťka plátku.	Běžný jev při opékání 1 plátku. Krájejte chléb na rovnoměrné plátky pro symetrický odstup.

KDY TOPINKOVAČ KD4155 OKAMŽITĚ VYŘADIT Z PROVOZU:

- Přetržený nebo deformovaný žhavicí drát uvnitř některé ze štěrbin.
- Poškozený přívodní kabel 230 V nebo selhání automatického vypínání / vysouvání.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Zplnomocněný zástupce:

FOREINTRADE S.A.
ul. Przemysłowa 10, 05-555 Tarczyn, Polská republika
NIP: PL5213649218, REGON: 146124589

tímto na vlastní výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Název výrobku:	Elektrický nerezový toustovač / topinkovač 1000 W na 2 plátky
Typové / modelové označení:	KRAFT&DELE KD4155
Zařazení / Druh zboží:	Kuchyňské a dilenské spotřebiče / Topinkovače

je ve shodě s následujícími příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:

- Směrnice 2014/35/EU (LVD) – nízké napětí
- Směrnice 2014/30/EU (EMC) – elektromagnetická kompatibilita
- Směrnice 2011/65/EU (RoHS) vč. 2015/863 – nebezpečné látky
- Nařízení (ES) č. 1935/2004 – styk s potravinami

a byl navržen a vyroben za použití následujících evropských harmonizovaných technických norem:

- ČSN EN 60335-1:2012 (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost)
- ČSN EN 60335-2-9:2003 (Zvláštní požadavky na topinkovače a opékače)
- ČSN EN 55014-1:2017 (Elektromagnetická kompatibilita)

Místo a datum vydání:
Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026

Osoba pověřená sestavením dokumentace:
Krzysztof Forein
Prezes Zarządu, Foreintrade S.A.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS PRO ČR

Výrobce poskytuje na výrobek záruku v souladu s platnými právními předpisy České republiky:

- Záruční lhůta:** 24 měsíců pro koncové spotřebitele (fyzické osoby dle občanského zákoníku), 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (IČO).
- Rozsah záruky:** Vztahuje se na veškeré skryté výrobní vady a vady materiálu, které se projeví během záruční doby při dodržení návodu k obsluze.
- Výluky ze záruky:** Běžné opotřebení spotřebních částí, mechanická poškození způsobená pádem či nárazem, poškození vniknutím tekutiny do motorových částí, neodborné zásahy do konstrukce a zanedbaná údržba (vodní kámen, připáleniny).

Výhradní distributor a autorizovaný servis pro Českou republiku:
Nejedlý s.r.o. • Jiráskova 1461, 251 01 Říčany u Prahy, IČ: 03689241 • Web: www.nasendaradi.cz • E-mail: servis@nasendaradi.cz

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADŮ A OBALŮ

V souladu se **Zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech** a evropskou legislativou nesmí být vyřazené výrobky ani obalové materiály likvidovány společně se směsným komunálním odpadem. Uživatel je povinen odevzdat veškerý odpad na místech určených obcí ke zpětnému odběru a recyklaci druhotných surovin.

Přiřazení katalogových čísel odpadů (Katalog odpadů):
20 01 36 (vyřazená elektrická zařízení), 20 01 40 (kovy), 15 01 01 (papírové obaly)

VÝSTUPNÍ TECHNICKÁ KONTROLA A ZÁZNAM O KONTROLE KVALITY

Datum kontroly	Kontrolní orgán / Technik	Předmět проверки	Výsledek / Podpis
15. 01. 2026	Foreintrade S.A. QC Dept.	Vstupní a výstupní kontrola šarže splněna	Schváleno do distribuce
	Autorizovaný servis ČR	Předprodejní garanční kontrola	
	Servisní středisko	Pravidelná revize / Kontrola funkce	
	Servisní středisko	Záruční / pozáruční oprava	